

論斯大林著

馬克思主義與民族問題
和民族問題與列寧主義

察米良著
季謙譯

五十年代出版社發行

12
A83

15



論 斯 大 林 著

『馬克思主義與民族問題』
和『民族問題與列寧主義』

察米良著 季謙譯

五十年代出版社發行

一九五三年·北京



И, Цамерян
О ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
И. В. СТАЛИНА
«МАРКСИЗМ
И НАЦИОНАЛЬНЫЙ ВОПРОС»
И
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ВОПРОС
И ЛЕНИНИЗМ»
Госполитиздат. 1953
Москва

版 權 所 有

五十年代出版社 出版

北京和平門內北新華街丙六號
上海南京西路一一二九弄六號

五十年代出版社印刷廠印刷

北京和平門內北新華街丙六號



1—5000

一九五三年九月北京初版

總262 政25 22千字 32開 56定價頁

定 價：2,000元

內 容 提 要

本書深刻分析了斯大林在這兩本經典著作中所提出的布爾什維克的民族綱領和第二國際機會主義的民族綱領原則上的區別，並揭露了奧國社會民主黨人的『民族文化自治』綱領的反動觀點。

作者指出斯大林同志在『民族問題與列寧主義』一書中第一次提出資產階級民族和社會主義民族的原則。資產階級民族的命運是和資本主義的命運聯系在一起的；社會主義民族是在推翻了俄國資本主義，建立了社會主義制度以後，在舊的資產階級民族的基礎上發展和形成起來的。作者並且根據斯大林『馬克思主義與語言學問題』一書對於民族語言的發展趨向問題作了詳盡的闡釋。

目 錄

斯大林同志所製定的馬克思列寧主義底民族理論·····	(五)
民族問題底提法，布爾什維克黨關於民族問題的綱領性的原理和政策·····	(一七)
論社會主義民族，論民族及民族語言底前途·····	(二八)

民族問題是社會科學中最重要和最複雜的問題之一。馬克思列寧主義對這個問題作了第一次正確的、科學的解釋。

誰都知道，在馬克思主義出現以前，唯心論在社會生活底見解上獨佔着統治地位，它歪曲地、反科學地解釋社會現象。只有在馬克思主義出現以後，在歷史唯物論底基礎上，一切社會生活現象，包括民族問題，才能得到正確的、科學的解釋。

馬克思和恩格斯以唯一正確的辯證唯物主義底觀點來解決民族問題。他們指出：民族問題並不是孤立的、永遠存在的、始終不變的。

馬克思和恩格斯分析了愛爾蘭、印度、中國、中歐各國、波蘭和匈牙利底事件後，給民族殖民地問題提供了基本的初步的思想。

這些思想在新的時代——帝國主義與無產階級革命時代——底條件下，被列寧斯大林主義更全面地發展了。

無產階級與一切勞動羣衆底天才領袖列寧和斯大林創造性地進一步發展了馬克思和

恩格斯關於民族問題底思想，建立了帝國主義時代民族殖民地革命底完整的理論體系。他們證明：民族殖民地問題和推翻帝國主義問題之間有着密不可分的聯系，民族殖民地問題乃是無產階級革命和無產階級專政整個問題中底一個組成部份。

布爾什維克黨對民族問題底理論和綱領，是馬克思列寧主義科學泰斗、工人階級和一切勞動者底卓越領袖列寧和斯大林在他們偉大的友誼中建立起來的。

列寧斯大林關於民族問題底學說是在無產階級和一切勞動羣衆反對專制政體、反對資本主義的尖銳階級鬥爭條件下，在與形形色色的機會主義作不調和的鬥爭條件下建立起來的。落在我們黨底天才領袖列寧和斯大林肩上底任務是：恢復真正的馬克思主義對民族問題的提法；粉碎第二國際底社會沙文主義者及其在俄國的孟什維克——社會革命黨人和其他信徒們對這一問題機會主義的、修正主義的曲解；根據帝國主義新的條件來製定民族問題底綱領和策略。列寧和斯大林早在從事革命活動底初期就開始科學地研究民族問題了。

列寧在其一八九四年所寫成的第一部巨著『什麼是「人民之友」以及他們如何攻擊社會民主黨人？』一書中已經揭露了和分析了民粹主義者米哈依諾夫底反科學和反動的民族發生問題底觀點，列寧並且在這個問題上作了卓越的馬克思主義的解釋。

列寧在其「社會民主黨綱領底草案和說明」（一八九五年——一八九六年）一文中對無產階級的國際主義思想和無產階級政黨底國際主義形式作了詳盡的論述。列寧在俄國社會民主工黨第二次代表大會前夕所寫的許多論文（「論阿爾明尼亞社會民主黨人底宣言」——「我們綱領中的民族問題」等）中，給新型的無產階級政黨民族綱領底基本原理作了分析。

在列寧底「火星報」上發表的和第二次黨代表大會上通過的俄國社會民主工黨底綱領中，反映出無產階級國際主義和各種族與民族權利平等的馬克思主義原則。綱領宣稱「國內各民族均有自決權（第九條）。除此以外，凡與其他全民主題有關的民族問題底要求也都包括在第三、七、八諸條內（如有關廣泛的地方自治、一切公民權利平等、受本民族語言底教育、以及人民一般使用本民族語言底權利等）。崩得份子和波蘭社會民主黨人在大會上反對在綱領中加上有關民族自決權的條款，受到列寧這一邊激烈的駁斥。在第二次黨代表大會後不久，一九〇四年，斯大林底論文「社會民主黨是怎樣瞭解民族問題的？」發表了。這篇論文是對黨底民族綱領卓越的評論。斯大林同志，作為一個精通馬克思列寧主義辯證法的民族問題大理論家，在這篇論文中給民族主義者以殲滅性的批判，堅持和論證了無產階級國際主義的原則。

列寧底著作「民族問題短評」和「論民族自決權」以及斯大林底著作「馬克思主義與民族問題」對黨底民族問題綱領底論證都具有特別重要的意義。

斯大林同志另一經典著作「民族問題與列寧主義」（著於一九二九年，最初發表於斯大林全集第十一卷）是「馬克思主義與民族問題」一文底直接繼續。

斯大林同志在這些經典著作中，天才地分析了民族問題底理論和布爾什維克黨對民族問題底綱領。

斯大林同志在其「馬克思主義與民族問題」一文中，全面地研究了馬克思主義的民族理論，揭示了民族運動和民族問題底根源與性質，闡明了布爾什維克黨對待民族問題的基本態度，論證了工人階級國際團結底原則，並且分析了機會主義的理論以及第二國際對民族問題的綱領。這一著作「是布爾什維克黨在戰前國際舞台上對民族問題所發表的最重要的言論。這是布爾什維主義關於民族問題的理論和綱領宣言。在這部著作中，用鮮明雄勁的筆墨對比了民族問題上的兩種方法，兩種綱領，兩種世界觀：一種是第二國際的，另一種是列寧主義的。」〔註〕

〔註〕「斯大林傳略」，中文本，外國文書籍出版局，一九五一年，莫斯科版，第四十三頁。

斯大林同志在「民族問題與列寧主義」一文中，繼續創造性地發展了馬克思列寧主義關於民族問題的理論，研究了資產階級和社會主義民族底原理，全面地論述了布爾什維克黨在工人階級專政底條件下對民族問題的政策，並且天才地、科學地預測了民族和民族語言底前途。這一著作是馬克思列寧主義科學中底偉大貢獻。

斯大林同志所製定的馬克思列寧主義底民族理論

斯大林同志底「馬克思主義與民族問題」一文著於一九一二年末——一九一三年初，最初發表於布爾什維克底「教育」雜誌一九一三年第三、四、五期上。

當時擺在布爾什維克黨面前底迫切任務是在理論上全面論證馬克思主義關於民族問題的綱領和進行反對資產階級民族主義的鬥爭。

列寧斯大林的黨從自己產生的第一天起，就十分注意民族問題。沙皇俄國是一個多民族的國家，肆行着民族壓迫。沙皇制度是非俄羅斯民族底劊子手和摧殘者，它故意煽動民族的糾紛，它使一個民族去反對另一民族，組織蹂躪猶太人的暴行和阿爾明尼亞人與韃靼人的爭執。一九〇五——一九〇七年革命失敗後，在反動時期內，民族壓迫更變本加厲了。沙皇政府所煽起的民族糾紛，黑幫派底大俄羅斯沙文主義的囂張，激起了地方

性的民族主義和沙文主義回擊的浪潮：如同教民族中底泛伊斯蘭主義，猶太人中底西翁主義，阿爾明尼亞人、格魯吉亞人、烏克蘭人中間底民族主義等。在這個時期，小資產階級的政黨——崩得、孟什維克——取消派、社會革命黨和各種所謂「社會主義的」民族的政黨——都更加鼓吹民族主義和沙文主義的思想。革命底失敗引起小資產階級、動搖份子對運動感到失望，對一般力量缺乏信心。

民族主義底浪潮嚴重地威脅着工人羣衆。

但是還不僅僅是內部情況把民族問題提到了顯著地位。那時，帝國主義強盜們正在瘋狂地準備第一次世界戰爭——重分世界、奪取新的殖民地的戰爭。民族主義和沙文主義的宣傳正是帝國主義掠奪戰爭底思想準備底最重要手段之一。在這次戰爭底思想準備中，帝國主義底卑鄙無耻的奴才——第二國際底機會主義者扮演了非常重要的角色。

第二國際機會主義者和社會沙文主義者在這時候熱心地宣傳奧地利假社會主義者卡爾·林涅爾（即石普林格爾）和鮑威爾底資產階級民族主義的「民族文化自治」綱領，以使用民族主義的毒藥來毒害工人和一切勞動者，而便於把他們從革命的階級鬥爭中誘開。

擺在布爾什維克黨面前的任務是：反擊資產階級的民族主義，揭破和粉碎第二國際機會主義者反馬克思主義的觀點，全面論證馬克思主義關於民族問題的理論，闡明勞動者國際主義的團結一致的布爾什維克原則。這些任務在斯大林同志底經典著作「馬克思主義與民族問題」中都被解決了。

據列寧評定，斯大林同志這一著作是馬克思主義者論民族問題各著作中最優秀的一本。

斯大林同志在其天才著作中全面地作了馬克思主義民族理論的科學論證，給第二國際底機會主義者以致命的打擊，澈底殲滅了他們底民族主義和機會主義的說法。

在斯大林同志底馬克思主義的經典著作——「馬克思主義與民族問題」中，首先給民族這一概念下了科學的、馬克思主義的定義：「民族是歷史上形成的一個有共同語言，有共同地域，有共同經濟生活以及有表現於共同文化上的共同心理狀態的穩定的人們共同體。」〔註〕斯大林同志所下的這個科學的、馬克思主義的定義是正確地瞭解民族問題和正確地解決民族問題的出發點和理論基礎。

〔註〕「馬克思主義與民族問題」，中文本，外國文書局出版局，一九五〇年，莫斯科版，第十一頁。

斯大林同志肯定地指出：民族是一個歷史上形成的人們共同體。這個共同體不是一個種族的共同體，也不是一個部落的共同體。種族、部落和民族底概念在原則上是有區別的。在人與人之間，種族的區別只限於外貌的、生理上的特徵：如膚色、頭髮、眼睛、頭蓋骨形狀、鼻等。這些種族的特徵絲毫也不從本質上影響到人類底社會的機能。一些帝國主義侵略者底走狗——資產階級學者們，猶在高談闊論着那些早就被科學所駁斥的論調：說什麼不同的種族有不同的精神上的才能；什麼彷彿還存在着高級的種族和低級的種族等等。殖民地和依賴國民族底落後性，並不像種族主義者所斷言的那樣，認為是由於他們的生物學的、種族的屬性；而是由於社會的原因，首先是由於數百年來剝削者所採取的以人爲的方法阻止被壓迫民族經濟、政治和文化發展的殖民地民族壓迫政策的緣故。

建成社會主義的蘇聯各族人民底經驗，把資產階級「學者」一切種族主義和民族主義的謬論駁斥得體無完膚。過去沙俄殖民邊區的由剝削者的罪惡所造成的落後的部落和民族，在很短的時期，繞過了資本主義，轉入到社會主義，而在資本主義世界所謂「文明」民族的面前站起來了。

不能把民族和部落混爲一談，部落底起源與原始的、沒有階級的社會有關。那時，

執行社會機能的人民團體是基於自然——氏族關係而發生的，部落乃是基於有着血統關係的團體和氏族而形成的。然後，由於階級社會的分工和私有財產的產生，氏族和部落便混合起來了。在新的階級底經濟基礎上，便形成了部族；隨着封建主義過渡到資本主義，各部族又逐漸成為民族。

一切現代的民族都是由各種不同的部落和種族組成的。例如，意大利民族是由羅馬人、日耳曼人、額特魯思亞人、希臘人以及阿拉伯人等等組成的；法蘭西民族是由高羅人、羅馬人、不列顛人以及日耳曼人等等組成的。

斯大林同志靈活地運用了歷史唯物主義的方法，揭露了民族概念底內容，證明了屬於歷史範疇底民族是一定歷史時代底產物，即資本主義時代底產物。在封建主義消滅和資本主義發生底過程中，在封建分割底消滅和資本主義經濟關係發展底過程中，資產階級的民族產生了，發展了。英吉利民族、法蘭西民族、德意志民族、意大利民族以及其他許多民族，就是在封建主義消滅、資本主義勝利進行的時期形成的。

共同語言是民族底最重要的特徵。沒有作為人們交際底必要工具的共同語言，便不能，也不能想像有民族底共同性。

共同的統一的地域是人與人之間長時期聯繫和交往以及人們共同居住的前提。像共

同語言一樣，共同地域也是民族底不可缺少的特徵。斯大林同志指出：

「只有由於長期經常交際的結果，只有由於人們歷代共同居住的結果，才能漸次形成爲一個民族。而長期的共同居住，又非有共同的地域不可。從前英吉利人和美利堅人是居住在同一地域上，即居住在英國的，所以他們當時組成爲一個民族。後來一部分英吉利人從英國移到了新的地域，即移到了美洲，於是在這個新地域上經過相當時期就形成了一個新的民族，即美利堅民族。由於有不同的地域，結果也就形成了不同的民族。」〔註〕

但是，僅有共同的地域，還是不能組成一個民族的。把本民族中各個部份團結爲一個整體的國內經濟底聯系，是產生民族和發展民族底必要條件。這種聯繫是隨着封建分割底消滅，隨着民族市場和經濟中心的出現而產生的。斯大林同志指出，共同經濟生活和經濟聯繫性是民族底一個特徵。

最後，結合爲一個民族的人們底精神形態底特點，也具有重要的意義。因此，表現在民族文化特點上的人們底共同心理狀態，也是民族底一個特徵。

〔註〕「馬克思主義與民族問題」，中文本，外國文書籍出版局，一九五〇年，莫斯科版，第九頁。

「各個民族之所以各不相同，不僅是因爲它們各有其不同的生活條件，而且是因爲它們各有其表現於民族文化特點上的不同的精神形態。如果說英吉利人、美利堅人以及愛爾蘭人雖然操着一個共同的語言，終究組成爲三個不同的民族，那末它們歷來因生存條件不同所形成的不同的心理狀態，就起着不少的作用。

固然，心理狀態，或——如有些人所說——『民族性格』，在旁觀者看來是一種不可捉摸的東西，但它既然表現在一個共同的民族文化特點上，那它就是可以捉摸，而不應忽視的東西了。」〔註〕

斯大林同志揭露了林涅爾和鮑威爾底民族理論唯心主義的本質，他們把民族歸結爲單獨的「共同的性格」，歸結爲「共同的文化」，因此，這就使得它脫離了具體的歷史根據而變成了一種神秘的、不可捉摸的東西了。現代爲美英侵略者服務的資產階級社會學家們，同樣地縮小了民族概念，把它歸結爲民族意識，歸結爲「共同團體底意志」，認爲民族是依賴組成其自身底一部分——思想和感覺——而存在的，把它看作是孤獨自在的、無論如何不依經濟條件爲轉移的東西。

〔註〕「馬克思主義與民族問題」，中文本，外國文書籍出版局，一九五〇年，莫斯科版，第十一頁。

這種論調對美英侵略者來說，是十分有利的；它在替統治世界、壓迫勞動者的瘋狂的計劃作辯護。「民族和民族意識是些陳腐的概念」，——美英帝國主義底奴僕們這樣武斷地說。「原子時代必須使人們擴大他們底概念：從地域的民族概念擴大到世界主義的概念」——美帝國主義忠實的奴隸，資產階級社會學家鮑加爾杜斯說道。「民族意識是人類進步的絆腳石」——另一個美帝國主義底奴僕漢思·康附和着。「民族意識和民族自主是戰爭的原因」——資產階級社會學家們武斷地說。現代資產階級社會學家們爲了宣傳世界主義、資產階級民族主義和種族主義，便利用了思想上的民族「理論」，這恰與當時爲宣傳資產階級民族主義而利用這種「理論」的奧地利社會叛徒們及其追隨者如出一轍。這，再一次地證實了：世界主義是資產階級民族主義底一種偽裝形式。

馬克思列寧主義教導我們，民族底一個特徵——共同的「心理狀態」或「民族性格」——是具體地表現在民族文化底特點上、表現在民族形式上、表現在民族傳統等等之上的。「民族性格」底共同點並不是一個民族一切成員底世界觀和思想底一致，像資產階級所斷言的那樣。（例如，林涅爾認爲民族是「思想共同的人們底聯盟」。）在資本主義條件下，每一個民族之內，都存在着階級利益矛盾底衝突。每一個階級都有其世界觀和思想體系。所謂把一切資產階級民族結合爲一個思想體系的想法，其實是資產階